

Preklad pôvodných pokynov

NÁVOD NA POUŽITIE

Momentový kľúč 1/2" 50–330 Nm TVARDY
Typ: T00254



GEKO Sp. z o.o. Sp. k.



Tvardy 

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.

Vyrobené pre

Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

POZNÁMKA!!!

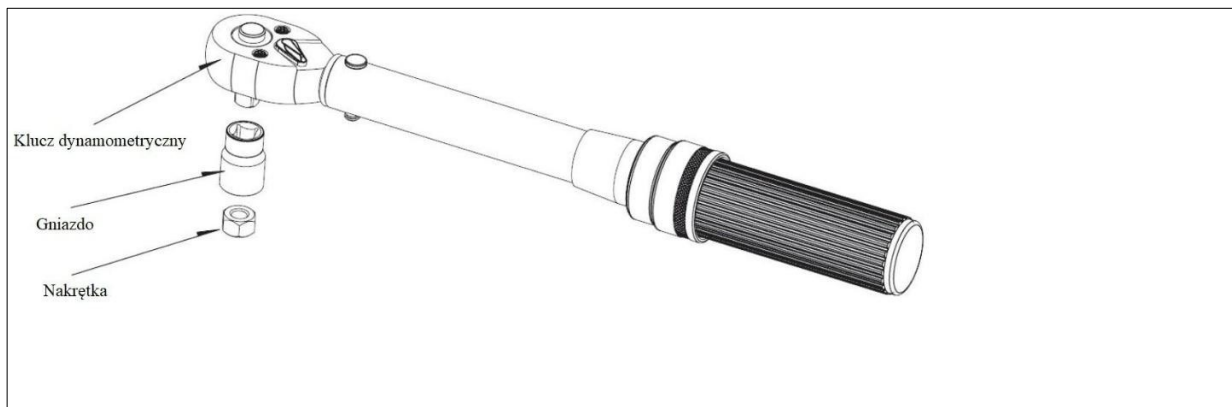
Vzhľadom na neustále zdokonaľovanie výrobku sú fotografie a nákresy v príručke iba ilustratívne a môžu sa líšiť od zakúpeného výrobku.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na podanie reklamácie.

Pred použitím momentového kľúča si pozorne prečítajte návod na použitie. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na výrobcu, aby ste predišli bezpečnostným nehodám a poškodeniu momentového kľúča v dôsledku nesprávneho použitia.

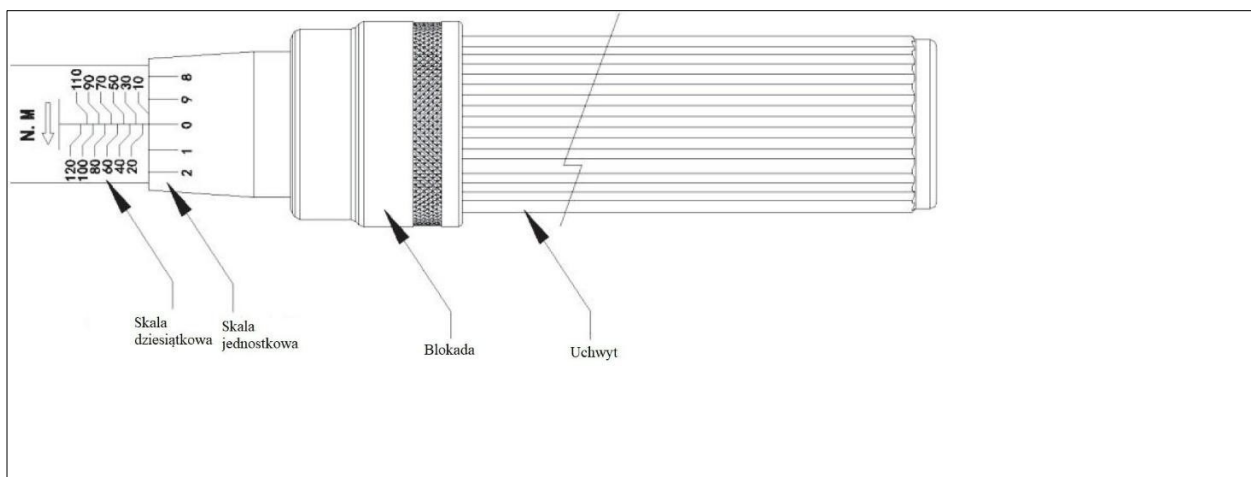
1 . Výber správneho momentového kľúča

Vyberte vhodný momentový kľúč a nástrčnú hlavicu podľa hodnoty momentu potrebného na dotiahnutie skrutky alebo matice.

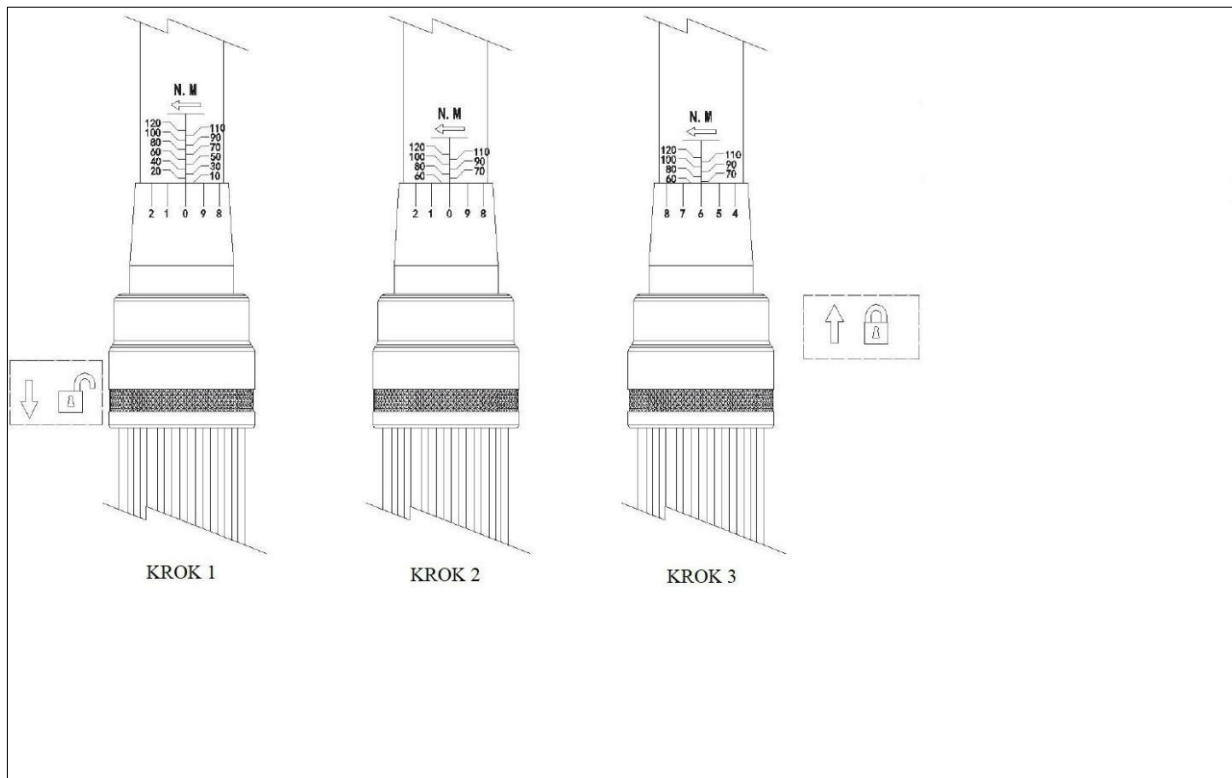


II. Spôsob použitia

1. Nastavenie hodnoty krútiaceho momentu
2. Uvoľnite poistku posunutím dozadu, aby sa odistila, a potom otočte maticou, aby ste súčasne nastavili hodnotu krútiaceho momentu.



3. Otočením rukoväte nastavte správnu hodnotu krútiaceho momentu a uvoľnite poistku. (Obrázok nižšie ukazuje, ako nastaviť hodnotu na momentovom kľúči na 66 Nm).



3.1 Počiatočná hodnota momentového kľúča je 10 Nm.

3.2 Zámok uvoľnite posunutím smerom dozadu, aby sa odomkla rukoväť, a zámok nepúšťajte.

3.3 Otáčajte rukoväťou (v smere hodinových ručičiek na zvýšenie a proti smeru hodinových ručičiek na zníženie), najskôr otočte rukoväťou v smere hodinových ručičiek na 60 Nm. Hodnota „0“ by sa mala zhodovať so značkou na desiatinnom stupnici.

3.4 Znovu otočte rukoväťou tak, aby sa číslica „6“ zhodovala s označením na stupnici jednotiek. Uvoľnite poistný mechanizmus a rukoväť je zaistená. Hodnota krútiaceho momentu je teraz 66 Nm.

3.5 Ak kľúč po použití nebudete dlhší čas používať, posuňte zámok späť, aby ste rukoväť odomkli a vrátili ju do pôvodného stavu.

3.6 Skrutku je možné dotiahnuť pevným utiahnutím výberom vhodnej objímky.

3.7 Pri dotahovaní sa po dosiahnutí nastavenej hodnoty utahovacieho momentu ozve charakteristické cvaknutie momentového kľúča. V tomto okamihu by ste mali okamžite prestať skrutku dotahovať. Pri dotahovaní skrutky je dôležité zabezpečiť, aby bol utahovací moment rovnomerne rozložený po celej skrutke. Pri použití nízkeho utahovacieho momentu nebude spomínané charakteristické cvaknutie jasne počuteľné, ale kľúč skĺzne po skrutke, čo tiež signalizuje, že bola dosiahnutá hodnota utahovacieho momentu. (Cvaknutie pri nízkom utahovacom momente nie je počuteľné, pretože pružina je pod nízkym tlakom).

III. Bezpečnostné pravidlá pri používaní momentového kľúča.

- 1.1 Pred použitím sa uistite, že momentový kľúč je správne prispôsobený utiahnutej skrutke.
- 1.2 Po výbere správneho kľúča nastavte krútiaci moment na požadovanú hodnotu.
- 1.3 Aby bola zabezpečená trvalá presnosť momentového kľúča, je potrebné ho po jednom roku alebo po 5 000 použitíach znovu kalibrovať.
- 1.4 Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
- 1.5 Ak sa momentový kľúč dlhší čas nepoužíva, hodnota momentu by mala byť nastavená na minimum. Týmto spôsobom sa zabráni opotrebeniu pružiny kľúča, ktoré môže viesť k zníženiu presnosti.
- 1.6 Momentový kľúč nepoužívajte na udieranie do predmetov.

IV. Tabuľka hodnôt krútiaceho momentu pre momentový kľúč.

	lb-in	lb-ft	N-m	Kg-cm	Kg-m
1 lb-in	1	0.083	0.113	1.1519	0.0115
1 lb-ft	12	1	1.356	13.824	0.1382
1 N-m	8.853	0.738	1	10.2	0.102
1 kg-cm	0.8679	0.0723	0.0981	1	0.01
Kg-m	86.8100	7.234	9.804	100	1

V. Odporúčaná hodnota krútiaceho momentu momentového kľúča.

	KLASA WYTRZYMAŁOŚCI	4.6	6.8	8.8	10.9	12.9
	MINIMALNA WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZCIĄGANIE	392MPa	588MPa	784MPa	941MPa	1176MPa
ŚREDNICA ŚRUBY	M4	4	4	4	5	5
	M5	5	5	6	8.5	10
	M6	6	6	8	14	17
	M8	21	21	25	35	41
	M10	41	41	49	69	83
	M12	72	72	86	120	145
	M14	80	98	137	165	225
	M16	98	137	206	247	353
	M18	137	206	284	341	480
	M20	206	296	402	569	480
	M22	225	333	539	765	911
	M24	314	470	686	981	1176
	M27	441	637	1029	1472	1764
	M30	588	882	1225	1962	2352
M33	735	1127	1470	2060	2450	
M36	980	1470	1764	2453	3940	

	Adres *
Data sprzedaży *	
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Nazwa produktu *
	Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
(pieczętka i czytelny podpis sprzedawcy)	(czytelny podpis nabywcy)
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Ručiteľ GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. so sídlom v Kietline, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, zapísaná v registri podnikateľov Národného súdneho registra Okresným súdom pre Łódź Śródmieście v Łodzi, XX. oddelenie Národného súdneho registra, pod číslom KRS 0000815242, s číslom NIP 7722420459, poskytuje kupujúcemu záruku za efektívnu prevádzku výrobkov, ktoré uvádza na trh, za nasledujúcich podmienok:

I. ZÁRUČNÁ DOBA

- Záručná doba začína dňom nákupu/dodania tovaru a je nasledovná:
 - Nákup pre spotrebiteľov – 2 roky: na všetky zariadenia, na ktoré sa vzťahuje záruka, s výnimkou batérií, na ktoré poskytujeme 6-mesačnú záruku.
 - Komerčný nákup – 1 rok: na všetky zariadenia, na ktoré sa vzťahuje záruka, s výnimkou batérií, na ktoré poskytujeme 6-mesačnú záruku.
- Spotrebiteľský nákup v zmysle zákona o právach spotrebiteľov z 30. mája 2014 (Úradný vestník 2014, č. 827) je nákup uskutočnený fyzickou osobou, ktorá vykonáva právny úkon s podnikateľom, ktorý priamo nesúvisí s jej hospodárskou alebo profesijnou činnosťou.
- Záručná doba sa predĺžením záručného plnenia nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.
- Na opravy vykonané za odmenu poskytuje ručiteľ trojmesačnú záruku za predpokladu, že oprava bola vykonaná v dielni ručiteľa.

II. POVINNOSTI RUČITEĽA

- Záruka – predstavuje záväzok ručiteľa bezplatne odstrániť fyzické vady výrobku (materiál, montáž).
- Poskytovateľ záruky prostredníctvom centrálného servisného strediska odpovie na reklamáciu reklamujúceho do 14 dní od prevzatia zariadenia do servisu a odstránenie vady v prípade nároku na bezplatný záručný servis prebehne najneskôr do 30 dní od prevzatia zariadenia do servisu.
- Doba opravy sa môže predĺžiť, ak je potrebné získať náhradné diely.

III. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Záruka sa vzťahuje na všetky škody vzniknuté počas záručnej doby v dôsledku skrytých vád materiálu, montáže alebo technológie.
- Záruka sa nevzťahuje na poškodenie jednotky spôsobené:
 - nesprávnou prepravou a skladovaním;
 - nedodržaním pokynov na inštaláciu, uvedenie do prevádzky, prevádzku a údržbu a v prípade nesprávneho výberu náradia/zariadenia;
 - zasahmi vyššej moci alebo tretích strán, najmä: vyššou mocou (blesk, požiar, povodne, zemetrasenie, vojnové udalosti, nepokoje a atentáty);
 - inými vadami spôsobenými bez zavinenia výrobcu.
- Záruka zaniká v prípade: konštrukčných zmien alebo úprav vykonaných používateľom, pokusov o opravy a nastavenia, ktoré nie sú uvedené v návode na obsluhu, nevykonania prevádzkových a údržbových kontrol, použitia nevhodných náhradných dielov a spotrebného materiálu.

4. Záruka sa nevzťahuje na spotrebné diely a diely podliehajúce opotrebeniu počas záručnej doby, ako sú napr.:
 - Spotrebný materiál: spojkové bubny a čeluste, filtre, žacie hlavy, kolesá, štartovacie káble, žacie lišty, rezný reťaz a vodiace lišty, žacie nože, hnacie remeňe, spojky a trecie kotúče, bezpečnostné skrutky, zapaľovacie sviečky, kotúče, žiarovky;
 - súčiastky motora: valce, ložiská, membrány karburátora, plášte, krúžky, piesty, kľukový hriadel;
 - súčiastky prevodoviek: ozubené kolesá, reťaze, hydraulické čerpadlá;
 - ostatné prevádzkové súčasti: tlmiče nárazov, poistky proti preťaženiu, ovládacie káble a tyče, prevody, ložiská, puzdrá, náboje nožov, uhlíkové kefy, bezpečnostné kľúče;
 - súčiastky, ktoré nie sú uvedené v tomto záručnom liste a ktoré zjavne podliehajú opotrebeniu.
5. Náhradné diely vymenené v rámci záručnej opravy sú majetkom ručiteľa.
6. Záručné opravy nezahŕňajú nastavenie a údržbu. Servisné stredisko má právo účtovať poplatok za údržbárske práce, za ktoré zodpovedá používateľ a ktoré je potrebné vykonať pred opravou.
7. Záruka sa nevzťahuje na prípadné škody spôsobené priamo alebo nepriamo osobám alebo veciam v dôsledku porúch zariadenia alebo v dôsledku dlhšieho odstavenia zariadenia.
8. Akékoľvek poškodenie spôsobené počas prepravy je potrebné bezodkladne nahlásiť dopravcovi pod hrozbou straty záruky.
9. Táto záruka dopĺňa a neobmedzuje práva stanovené súčasnými a budúcimi zákonmi. Najmä nevylučuje, neobmedzuje ani nezastavuje práva vyplývajúce z ustanovení o záruke za fyzické vady predmetu.

IV. ZÁRUKOVÉ VYHLÁSENIE

1. Záručné opravy v Poľsku vykonáva výhradne servis GEKO.
2. Na uplatnenie nároku na záručné výhody je potrebné podať reklamáciu a kupujúci musí predložiť kompletnú jednotku so všetkým príslušenstvom (napr. rezný reťaz, vodiaca lišta, rezný kotúč, nože, žací hlavica, výstuhu) **spolu s nákupným dokladom alebo iným dokladom o kúpe.**
3. Záručnú opravu je potrebné nahlásiť prostredníctvom formulára „PROTOKOL/ŽIADOSŤ O OPRAVU“, ktorý je prílohou tejto záručnej zmluvy. Formulár protokolu je možné stiahnuť aj z internetovej stránky: <http://b2b.geko.pl>. Protokol musí obsahovať najmä presný popis závady alebo poruchy zariadenia. Reklamujúci by mal uviesť aj svoje osobné údaje na účely korešpondencie: meno, adresu, telefónne číslo.
4. Ak nie je splnená niektorá z podmienok 2 a 3, príjemca reklamácie má právo odmietnuť prevziať zariadenie na opravu a vrátiť ho žiadateľovi na jeho náklady.
5. V prípade poruchy je potrebné zariadenie spolu s vyššie uvedenými dokumentmi vrátiť do miesta nákupu alebo zaslať do centrálného servisného strediska GEKO na nasledujúcu adresu: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. V prípade prepravy do servisného strediska je kupujúci povinný zásielku riadne zabaliť a odovzdať ju späť kuriérovi v stave, ktorý umožňuje jej riadnu prepravu (prevádzkové kvapaliny musia byť odstránené). Obal by mal byť najmä: riadne uzavretý, aby sa k obsahu zásielky nedostali neoprávnené osoby; primerane pevný vzhľadom na hmotnosť a obsah zásielky; vybavený vnútornou ochranou, ktorá zabráni pohybu obsahu zásielky.
7. Kupujúci nemôže požadovať opravu vadného spotrebiča v mieste jeho používania, a to ani v prípade, že sa na spotrebič vzťahuje záručný servis.
8. Zariadenie musí byť na reklamáciu dodané čisté. Potreba vyčistenia zariadenia – na účely opravy v servisnom stredisku – je spoplatnená služba.
9. V prípade spoplatnenej opravy alebo neopodstatneného oznámenia znáša náklady na overenie poškodenia, prípadnú opravu a náklady na dopravu žiadateľ.
10. Mimozáručné (spoplatnené) opravy sa vykonávajú na základe individuálnej dohody medzi žiadateľom a servisným strediskom.
11. Aktuálny cenník získate na telefónnom čísle (+48) 698-642-358 alebo e-mailom: serwis@geko.pl.
12. V prípadoch, na ktoré sa nevzťahujú podmienky tohto záručného listu, sa uplatňujú príslušné ustanovenia občianskeho zákonníka.

INFORMÁCIE O SPRACOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV NA ÚČELY ZÁRUKY A OPRAV.

Správcom osobných údajov spracúvaných na účely poskytovania záruky je Ručiteľ (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, e-mail: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Kompletné informácie o spracovaní údajov a vašich právach sú k dispozícii na adrese: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13.